

CYRK T. SIDOLEGO

65

pod Zamkiem.



pod Zamkiem.

Dzisiaj we Czwartek dnia 17 Stycznia 1878 r.

Nr. porządkowy 20.

WSPANIAŁE GALOWE PRZEDSTAWIENIE

w zakresie wyższej sztuki jeźdźstwa, tresury koni, podziwiania godnej gimnastyki, tańców na linie, baletu i pantomim.

Na dochód

p. Angelo Almasio, jeźdźca grotesque i parforce.

Program wyborowy.

Nieprzewyższony skok obrzymał przez tunel na koniu, wykonał beneficjant p. Almasio. Travail grotesque sauta de cercles et ballons. Daphis i Eloc, zachwycające Pas de Deux na dwóch obok siebie biegnących koniach, wykonał pani E. François i beneficjant p. Almasio.

Po raz pierwszy: Japońska drabina (schelle brisée) gimnastyczno-ekwilibrystyczna produkcyja młodego Jerzego Almasio. Nowe bardzo komiczne intermezje z przemianą beneficjanta p. Almasio i p. Arrigoni.

Podwójna szkoła jazdy na koniach Norma i Creta, jeźdźców przez panie, Serenę Sidoli. Pan August François w swym intermezzo, przyjmowanem zawsze z największą przychylnością.

Na zakończenie, po raz drugi z tak wielką przychylnością przyjęta mimiczna pantomima:

MAZEPA i wygnanie jego w stepy Ukrainy.

Wielka historyczna pantomima z tańcami, manewrami, ewolucjami i t. d. w 3 oddziałach, przedstawiona przez 60 osób i 20 koni. Zwłaszcza uwagi godną jest tresura konia Mazepy, który przy jasnym bengalskim oświetleniu niesiony będzie na noszach przez 30 Tatarów.

I obraz. Na dworze polskiego księcia odznaczony się szczególnie młody męczyzna imieniem Mazepa, który wychowany będąc na dworze księcia, był zarazem jego osobliwym ulubioncem. Mazepa wraca z ostatniej bitwy jako zwycięzca i składa u stóp księcia zdobyte chorągwie, przy której to okazji wedle ówczesnego zwyczaju wyprawiono wielką uroczystość i obywatelom Mazepę zaszczytami. Siostrzenica księcia oddarza go, jako dowód szczególnego odznaczenia, przepaską honorową, a księżę nagradza walczność jego łańcuchem złotym.

II obraz. Księżę wzywa lenników swoich, by mu towarzyszyli na polowanie i poleca siostrzenicę swą opiece Mazepy. Ten jednakże nadużywa położonego w nim zaufania i żywi dla niej tajemną miłość, której teraz pęcił zupełnie wodze; czuł się bowiem szczególnie, dotychczas dowodząc wrażliwej miłości. Masucha, przyjaciół i powiernik księcia, który także zakochany w siostrzenicy jego, a zazdrosny z powodu pierwszeństwa, jakiego doznawał rywal jego Mazepa, śledzi kroki kochanków i przeraża ich w chwili serdecznej rozmowy, przy której to sposobności Mazepa wręcza kochance swą medalionik i żegna ją serdecznym uściskiem. Masucha rozłącza ich i wzywa Mazepę na pojedynek. Księżniczka chce przeszkodzić temu — wtem nagle trąbki myśliwiaków ewakuują powrót księcia, przez co zajęcia temu położono tam: wszyscy trzej oddalają się, a Masucha przysięga Mazepie krwawą zemstę. Skoro księżę z towarzyszeniem swym wrócił, oznajmia mu Masucha, iż udzielił mu ważnej tajemnicy. Księżę oddał otaczających go, poczem Masucha odkrywa mu miłość siostrzenicy jego dla Mazepy, że tenże oddarzył ją medalionikiem jako dowód swej miłości, który księżniczka nosi na pierśniku i żąda ukarania Mazepy za nadużywanie położonego w nim zaufania. Rządzi

mu wykonanie następujący okrutny pomysł: Mazepę przywiązać do dalkiego konia i zostawić go potem losowi. Księżę, który zresztą nie miał być coś złego uczynić ulubieńcowi swemu w obawie jednak wzruszenia się na widok Mazepy, w pierwszym napadzie złości polecił wykonać pomyśl powyższy.

Koń ze związanym jeźdźcą, pędzący trzy dni przez góry i skały w największym pędzie, pada naraźnie zażony wylezieniem i głodem, ścigany przez stado innych dzikich koni i oddział kozaków.

III obraz. Kilka młodych dziewcząt kozackich i młodzieńców otacza naczelnika kozaków, prosząc o błogosławieństwo do ślubu, którego tenże im udziela, poczem odbywa się zabawa wiejska. Wtem przypada inny z wiadomości, iż stado dzikich koni pędzi prosto ku miejscu, gdzie byli schroni. Naczelnik każe się ukryć swoimi i oczekiwają przybycia koni. Gdy konie stanęły na miejscu, ujrano na jednym, który upadł na ziemię, człowieka bezprzytomnego. Uważono go za rozpaczałego polowca i postawiono, poczem przywołano naczelnika, aby uwiadomić go o tem zajściu. Ten poznał w kuznie po znaku na prawym ramieniu kuzyna swego i przeczeka go na następny swego jako naczelnika kozaków. Mazepa odbiera od przytomnych przysięgę wierności. Olenka, siostrzenica księcia, z miłości dla Mazepy, nie zważając na żadne trudności i niebezpieczeństwa, dojdą do niego i odszukają go.

Po przyjęciu Mazepę do siebie i połączeniu się jego z Olenką, obydwójce przeniesieni będą na noszach wraz z koniem, do którego Mazepa był przywiązany, w towarzystwie wszystkich kozaków, do swej nowej ojczyzny.

Podczas przestanków będzie 8 kłownów bawić publiczność jak najprzyjemniej.

CENY MIEJSC: Miejsce w parkiecie 1 złr. — I. miejsce 75 c. — II. miejsce 50 c. — Galerya 25 c.

Dzieci niżej lat 10 placą na pierwsze i drugie miejsce połowę, Wojskowi od feldwebela i wachmistrza placą na wszystkie miejsca połowę.

Otwarcie kasy o godz. 6. — Początek przedstawienia o godz. 7.

Beneficjant w połączeniu ze swymi współkolegami uczyni wszystko, aby przedstawienie dzisiejsze było jednym z najświetniejszych, a to tem bardziej, że wszystkie wyżej przytoczone produkcyje umyślnie do dzisiaj zachowano — spodziewa się zatem, iż może liczyć na liczne zebranie się Szanownej Publiczności i c. k. Garnizonu miejscowego, opierając się na dowodach życzliwości okazywanych mu dotychczas. Niniejszem więc poważa się prosić o jaknajliczniejsze zebranie Beneficjant.

CIRCUS Th. SIDOLI am Castell-Platz.

Heute Donnerstag den 17. Jänner 1878

Brillante Benefice- u. Gala-Vorstellung

In der höheren Reitkunst, Pferdedressur, staunenerregenden Gymnastik, Seltanz, Ballet und Pantomimen.

Für den Grotesque- und Parforce-Reiter Herrn Angelo Almasio.

Der unübertreffliche Riesentunnelsprung zu Pferde, ausgeführt vom Beneficianten Herrn Almasio. Travail grotesque sauta de cercles et ballons. Daphis und Eloc, großartige Pas de Deux auf 2 nebeneinander laufenden Pferden, ausgeführt von Mad. E. François und dem Beneficianten Herrn Almasio.

Zum ersten Male: Die japanische Leiter, (schelle brisée) gymnastisch-epuilibristische Production des jungen Giorgio Almasio. Neues höchst komisches Verwandlungs-Intermezzo des Beneficianten Herrn Almasio und Arrigoni.

Die doppelte Fahrerschule mit den Schulpferden Norma und Creta, geritten von Fräulein Serene Sidoli. Herr August François in seinen mit dem grössten Beifall aufgenommenen Intermezzo's.

Zum Schluss zum zweiten Male, die mit dem grössten Beifall aufgenommene mimische Darstellung:

Mazepas Verbannung in die Steppen der Ukraine.

Grosse historische Pantomime in 3 Acten mit eigens dazu componirter Musik, dargestellt von 60 Personen und 20 Pferden. Besonders bemerkenswerth ist die Dressur des Mazepa-Pferdes, welches verfolgt von den übrigen Pferden, in voller Carriere die Reitbahn durchrennt und zum

1. Tableau. Am Hofe eines polnischen Fürsten zeichnete sich besonders ein junger Mann Namens Mazepa aus; derselbe war im Hause des Fürsten aufgezogen und sein besonderer Günstling. Mazepa kehrt von der letzten Schlacht als Besieger der Feinde zurück und legt die eroberten Fahnen seinem Fürsten zu Füßen, bei welcher Gelegenheit man nach der Gewohnheit der damaligen Zeit ihm ein grosses Fest veranstaltet und ihn mit Ehren überschüttet. Die Nichte des Prinzen überreicht ihm als besondere Auszeichnung eine Ehrenschnur und der Prinz belohnt seine Tapferkeit durch eine goldene Ehrenkette.

2. Tableau. Der Fürst fordert seine Vasallen auf, ihn zur Jagd zu begleiten und vertraut seine Nichte der Obhut Mazepas; dieser missbraucht das Vertrauen des Prinzen und nährt für seine Nichte eine geheime Liebe, welcher er nun freien Lauf lässt und hat das Glück, durch Geheul belohnt zu werden. Masucha, ein Freund und Vertrauter des Prinzen, welcher ebenfalls in die Nichte desselben verliebt ist, ward eifersüchtig über den Vorzug, den man Mazepa, seinem Rivalen, gegeben, belauscht ihre Schritte und überreicht sie bei einer zärtlichen Unterredung in dem Augenblicke, als Mazepa der Nichte des Prinzen ein Medaillon als Souvenir gibt und sie zum Abschied umarmt. Er trennt sie, fordert Mazepa zum Kampfe auf. Die Prinzessin sucht den Zweikampf zu verhindern — da ertönen plötzlich die Jagdhörner und zeigen die Rückkehr des Prinzen an; dadurch wird der Scene Einhalt gethan, alle drei entfernen sich und Masucha schwört, durch diesen Vorfall sich eine glänzende Rache an Mazepa zu verschaffen. Wie der Prinz mit seinem Jagdgesolge einbezogen, sagt Masucha demselben, er habe ihm ein wichtiges Geheimnis mitzutheilen, der Prinz entfernt seine Begleitung und Masucha entdeckt ihm, dass seine Nichte in Mazepa verliebt sei, dass sie von demselben ein Medaillon als Zeichen seiner Liebe erhielt und an ihrem Busen verborgen hält und verlangt, dass man Masepa für den Missbrauch des ihm geschenkten Vertrauens bestrafe. Er lässt ihm diesen grausamen Gedanken einflößen, Mazepa auf ein

wildes Pferd zu binden und ihn dann seinem Gesichte zu überlassen. Der Prinz, welcher nicht gern seinem Günstling grosses Leid anthun wollte, bringt aus Furcht, sich von dem Anblick Mazepas erweichen zu lassen, diesen grausamen Rath in der ersten Ausführung seines Zornes zur Ausführung.

Das Pferd mit seinem angebundenen Cavalier stürzt, nachdem es drei Tage und über Berge und Felsen in grösster Hast gelaufen, erschöpft von Anstrengung und Hunger, verfolgt von anderen wilden Pferden in der Mitte einer Colonie Cosaken zusammen.

3. Tableau. Mehrere junge cosackische Mädchen und Jünglinge versammeln sich vor dem Oberhaupte der Cosaken und verlangen von ihm den Segen zu ihrer Heirath; er ertheilt ihnen denselben und zu Ehren dieser Verlobung beginnt ein ländliches Fest; plötzlich kommt einer von den Ihrigen mit der Botschaft, dass ein ganzes Rudel wilder Pferde auf diesen Platz zugeht. Der Hauptmann empfiehlt den Seinigen, sich zu verstecken und die Ankunft der Pferde abzuwarten. Nachdem die Pferde am Platze angelangt sind, entdeckt man auf dem einen, welches zu Boden gestürzt, einen besinnungslosen Menschen angeknüpelt. Man befreit ihn aus seiner verzweiflungsvollen Lage, hebt ihn und mit den Häuptling der Cosaken, um ihm diesen Vorfall zu melden. Dieser erkennt an einem Zeichen an der linken Schulter Mazepas denselben als seinen Neffen, welchen er nun als seinen Nachfolger, als Oberhaupt der Cosaken bestimmt und von den Andern den Schwur der Treue abverlangt. Olenka, die Nichte des Prinzen, erfüllt von der Liebe für Mazepa, entschliesst sich, alle Mühe und Gefahren eines solchen Wagnisses verachtend, die Richtung zu verfolgen, nach welcher Mazepa verjagt wurde, um ihn wiederzufinden, war ich auch gelingt. Nachdem sich Mazepa erholt hatte und mit Prinzessin Olenka vereinigt wurde, werden beide sammt dem Pferde, auf welchem Mazepa gebunden war, im Triumph auf einer Tragbahre, begleitet von sämmtlichen Cosaken, in ihre neue Heimath getragen.

In den Zwischenpausen werden 8 Clowns das Publicum aufs Angenehmste unterhalten. — Programme zu 10 kr. sind im Cassa zu haben.

PREISE DER PLÄTZE: Parquet-Sitz 1 fl. — Erster Platz 75 kr. — Zweiter Platz 50 kr. Gallerie 25 kr.

Kinder unter 10 Jahren in Begleitung Erwachsener zahlen auf I und II Platz die Hälfte. — K. k. Militär vom Feldwebel und Wachmeister abwärts, zahlen auf allen Plätzen die Hälfte.

Cassa-Eröffnung um 6 Uhr. — Anfang präcise um 7 Uhr Abends.

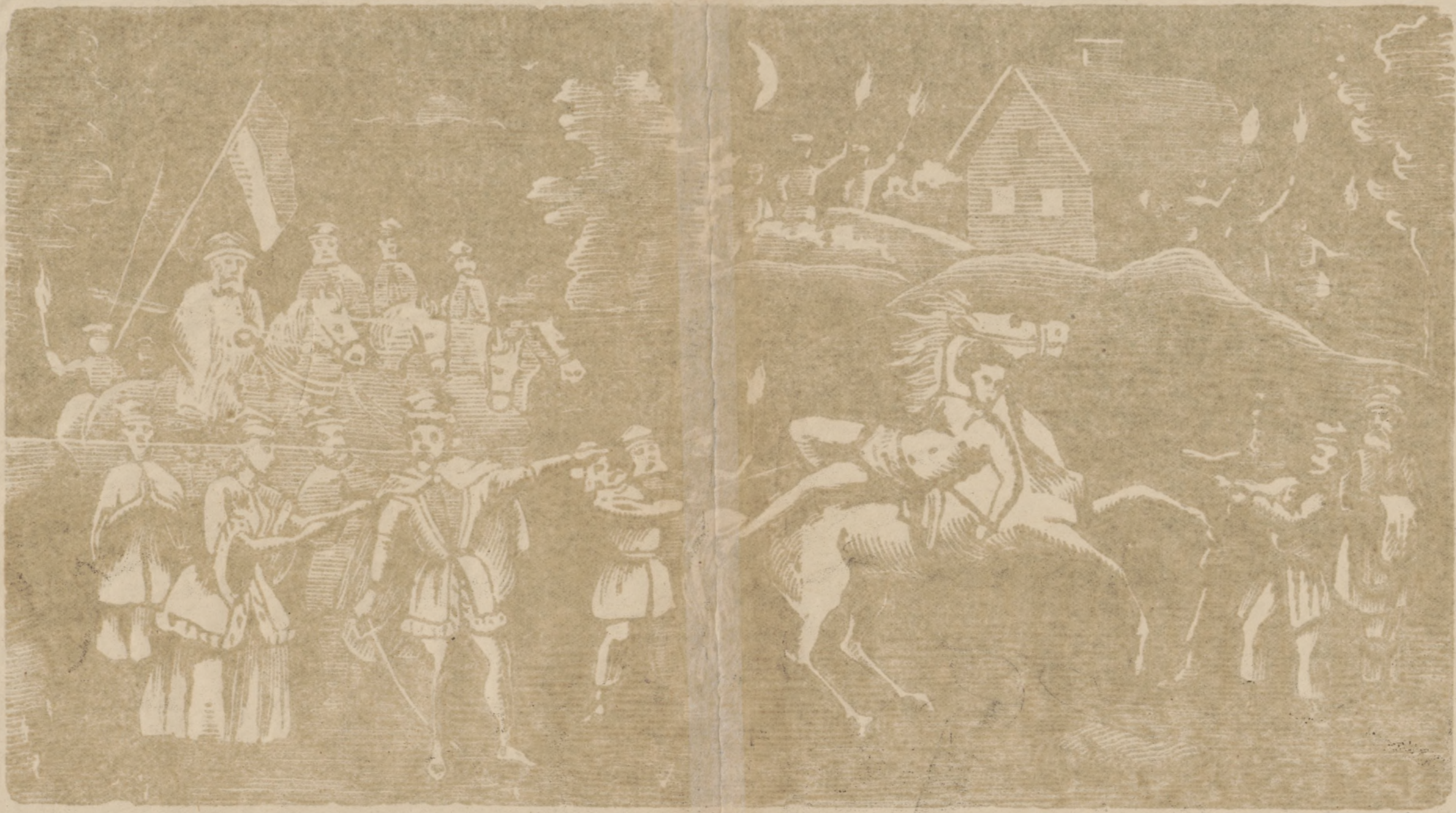
Der Beneficiant in Verbindung mit seinen Kunstcollegen wird Alles aufbieten, um diese Vorstellung zu einer der glänzendsten der Saison zu gestalten, um so mehr, da die oben angeführten Programm-Piecen eigens zu dieser Vorstellung reservirt wurden und hofft sich auf die ihm bis nun bewiesene Sympathie von Seite des verehrlichen P. T. Publicums und hochwürdigen k. k. Garnison stützend, auf recht zahlreichen Besuch, wozu ergebenst einladet der Beneficiant.

Theodor Sidoli, Director.

CYRIL . . . 100LECO

богъ Царюкиевъ.

богъ Царюкиевъ.



Дѣло во Царюкиевѣ 17 Января 1878 г.

WSPANIATE GALOWE PRZEDSTAWIENIE

W obrębie wyżej szałki jężdżeni, trasy, koni, podziwieni godnej gimnastyki, tanców na hunc, balce i pantomimy.

p. Angelo Almasio, jężdżni, trasy i pantomimy.

MAZEPA I WYGNANIE JEJEGO W STEPY UKRAINY.

Wielka historyczna pantomima z tańcami, manewrami, ewolucjami i t. d. w 3 oddziałach, przedstawiających życie i wygnanie Bohdana Chmielnickiego z Kijowa przez 30 lat. W pierwszym oddziale przedstawiamy życie i wygnanie Bohdana Chmielnickiego z Kijowa przez 30 lat. W drugim oddziale przedstawiamy życie i wygnanie Bohdana Chmielnickiego z Kijowa przez 30 lat. W trzecim oddziale przedstawiamy życie i wygnanie Bohdana Chmielnickiego z Kijowa przez 30 lat.

Przebieg życia i wygnania Bohdana Chmielnickiego z Kijowa przez 30 lat. W pierwszym oddziale przedstawiamy życie i wygnanie Bohdana Chmielnickiego z Kijowa przez 30 lat. W drugim oddziale przedstawiamy życie i wygnanie Bohdana Chmielnickiego z Kijowa przez 30 lat. W trzecim oddziale przedstawiamy życie i wygnanie Bohdana Chmielnickiego z Kijowa przez 30 lat.

CIRCUS TH. SIDOLI am Castell-Platz.

Heute Donnerstag den 15. Januar 1878

Brillante Benefice- u. Gala-Vorstellung

In der Höfsten Rollkunst, Pferdeesser, stangenverwendenden Gymnastik, Baller und Kolumbianer. Für den Grottesque- und Parodie-Reiter Herrn Angelo Almasio.

Das Circus-Programm ist ein reichhaltiges und interessantes. Es umfasst eine große Anzahl von Nummern, die von den besten Künstlern der Welt aufgeführt werden. Die Vorstellungen sind jeden Abend um 8 Uhr abends. Die Eintrittspreise sind sehr günstig. Wir bitten Sie, rechtzeitig zu kommen, um die besten Plätze zu besetzen.

Präsident der Benefice: Herr Sidoli, Castell-Platz 50 Nr. 50. Galavorstellung.

Theodor Sidoli, Director.